



Франц Шуберт

1797-1828

*немецкий
композитор*



Песня «Лесной царь»

Стихи Гёте,
перевод В. Жуковского

Wer reitet so spät - durch Nacht und Wind 3



• SCHUBERT •

• ERLKÖNIG •

Кто скачет, кто мчится под хладною
мглой?

Ездок запоздалый, с ним сын молодой
К отцу, весь издрогнув, малютка приник.

Обняв его держит и греет старик

-Дитя, что ко мне ты так робко прильнул?

-Родимый, лесной царь в глаза мне
сверкнул,

Он в темной короне, с густой бородой.

-О нет, то белеет туман над водой



■ «Дитя, оглянися, младенец, ко мне,
Веселого много в моей стороне:
Цветы бирюзовы, жемчужны струи,
Из золота слиты чертоги мои»





■ -Родимый, лесной царь со мной
говорит,

Он золото, перлы и радость сулит!

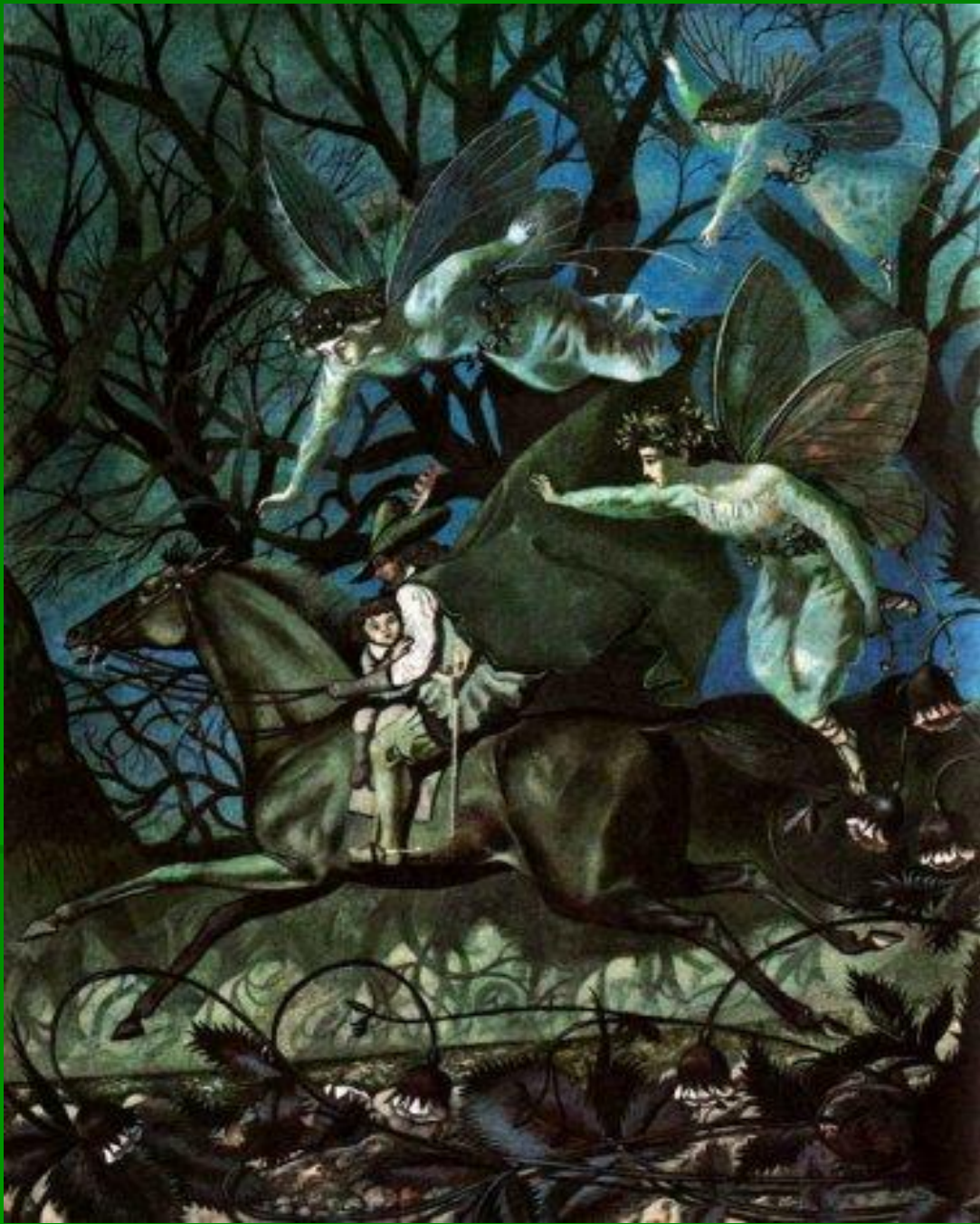
-О нет, мой младенец, ослышался ты,
То ветер, проснувшись, колыхнул
листы!



■ «Ко мне, мой младенец, в
дуброве моей

Узнаешь прекрасных моих
дочерей:

При месяце будут играть и летать,
Играя, летая, тебя усыплять!»





- -Родимый, лесной царь созвал дочерей:
Мне, вижу, кивают из темных ветвей.
- О нет, все спокойно в ночной глубине:
То вѣтлы седые стоят в стороне.



**«Дитя, я пленился твоей
красотой:**

**Неволей иль волей, а будешь ты
мой»**



- -Родимый, лесной царь нас хочет догнать

Уж вот он, мне душно, мне тяжело дышать

Ездок оробелый не скачет –летит.

Младенец тоскует, младенец кричит,

Ездок погоняет, ездок доскакал...

В руках его мертвый младенец лежал.



Список ресурсов:

- http://internet-vip.ru/web-master/fony_sayta/index.htm
- <http://images.google.ru/>
- <http://www.melomans.ru>
- <http://classic.chubrik.ru>





Благодарю!

Спасибо!

